

TESTO UFFICIALE  
TEXTE OFFICIEL

**PARTE SECONDA**

**ATTI DEL PRESIDENTE  
DELLA REGIONE**

Decreto 18 dicembre 2025, n. 641.

Delega alla sig.ra Liliana BOTTANI, Istruttore tecnico, dipendente dell'Ufficio elettorale e servizi demografici della struttura Enti locali del Segretario Generale della Regione - Presidenza della Regione, per gli adempimenti relativi alla vidimazione e verifica dei registri di stato civile nonché al monitoraggio e alla vigilanza sugli uffici dello stato civile che hanno aderito al nuovo sistema di ANSC.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE\*

Omissis

decreta

la sig.ra Liliana BOTTANI, Istruttore tecnico, dipendente dell'Ufficio elettorale e servizi demografici della struttura Enti locali del Segretario Generale della Regione - Presidenza della Regione, per gli adempimenti di cui agli artt. 104 e 105 del D.P.R. 3 novembre 2000, n. 396, nonché dell'art. 20, del regio decreto n. 1238/1939, consistenti nella vidimazione e nella verifica dei registri di stato civile nonché nel monitoraggio e nella vigilanza sugli uffici dello stato civile che hanno aderito al nuovo sistema di ANSC.

Aosta, 18 dicembre 2025.

Il Presidente\*  
Renzo TESTOLIN

\* nell'esercizio delle attribuzioni prefettizie, ai sensi dell'art. 4 del d.l.igt. 7 settembre 1945, n. 545.

**ATTI DEI DIRIGENTI  
REGIONALI**

**ASSESSORATO TURISMO, SPORT  
E COMMERCIO**

Provvedimento dirigenziale 19 dicembre 2025, n. 7717.

Attribuzione, ai sensi della l.r. 33/1984 (Disciplina della

**DEUXIÈME PARTIE**

**ACTES DU PRÉSIDENT  
DE LA RÉGION**

Arrêté n° 641 du 18 décembre 2025,

portant délégation à Mme Liliana Bottani, instruttrice technique du Bureau électoral et services démographiques de la structure « Collectivités locales » (Secrétaire général de la Région – Présidence de la Région), à l'effet de contrôler et de viser les registres de l'état civil, ainsi que de procéder au suivi et au contrôle des bureaux qui ont adhéré au nouveau système relatif aux archives nationales numériques de l'état civil (*Archivio Nazionale informatizzato dello Stato Civile – ANSC*).

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION\*

Omissis

arrête

Mme Liliana Bottani, instruttrice technique du Bureau électoral et services démographiques de la structure « Collectivités locales » (Secrétaire général de la Région – Présidence de la Région), est déléguée à l'effet de contrôler et de viser les registres de l'état civil, au sens des art. 104 et 105 du décret du président de la République n° 396 du 3 novembre 2000, ainsi que de l'art. 20 du décret du roi n° 1238 du 9 juillet 1939, ainsi que de procéder au suivi et au contrôle des bureaux qui ont adhéré au nouveau système relatif aux archives nationales numériques de l'état civil (*Archivio Nazionale informatizzato dello Stato Civile – ANSC*).

Fait à Aoste, le 18 décembre 2025.

Le président\*,  
Renzo TESTOLIN

\* dans l'exercice de ses fonctions préfectorales, aux termes de l'art. 4 du décret du lieutenant du Royaume n° 545 du 7 septembre 1945.

**ACTES DES DIRIGEANTS  
DE LA RÉGION**

**ASSESSORAT DU TOURISME, DES SPORTS  
ET DU COMMERCE**

Acte du dirigeant n° 7717 du 19 décembre 2025,

portant classement de la résidence touristique et hôtelière

classificazione delle aziende alberghiere) e della DGR 615/2023, della classificazione a due stelle alla residenza turistico-alberghiera all'insegna "Le Mallet", di Courmayeur.

IL DIRIGENTE DELLA STRUTTURA STRUTTURE  
RICETTIVE E COMMERCIO

Omissis

decide

- 1) di attribuire, per le motivazioni espresse in premessa, la classificazione a due stelle alla residenza turistico-alberghiera all'insegna "Le Mallet", situata nel comune di Courmayeur;
- 2) di dare atto che il presente provvedimento non comporta oneri a carico del bilancio regionale;
- 3) di disporre la pubblicazione del presente provvedimento, per estratto, così come stabilito dall'art. 9 della l.r. 33/1984, sul Bollettino ufficiale della Regione autonoma Valle d'Aosta.

L'Estensore  
Luca PASTEUR

Il Dirigente  
Marco TREVISAN

**DELIBERAZIONI DELLA GIUNTA  
E DEL CONSIGLIO REGIONALE**

**GIUNTA REGIONALE**

Deliberazione 17 dicembre 2025, n. 1643.

Preso d'atto e attuazione del protocollo d'intesa tra il Ministero dell'agricoltura, della sovranità alimentare e delle foreste, il Ministero della Salute, le regioni e province autonome e l'agenzia per le erogazioni in agricoltura, finalizzato a favorire le procedure di interscambio delle informazioni necessarie per l'attuazione della condizionalità sociale in agricoltura, approvato, ai sensi dell'articolo 6, comma 2, del decreto legislativo 28 agosto 1997, n. 281-rep. atti n. 172/CSR del 2 ottobre 2025.

L'Assessore alla sanità, salute e politiche sociali, Carlo Marzi, di concerto con l'Assessore all'agricoltura e risorse naturali, Speranza Girod, richiama:

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1. di prendere atto e adottare il Protocollo d'intesa, sottoscritto in data 18 novembre 2025 tra il Ministero dell'agricoltura, della sovranità alimentare e delle foreste, il Ministero della Salute, le Regioni e le Province autonome e l'Agenzia per le erogazioni in agricoltura, finaliz-

*Le Mallet de Courmayeur* dans la catégorie 2 étoiles, au sens de la loi régionale n° 33 du 6 juillet 1984 (Réglementation de la classification des établissements hôteliers) et de la délibération du Gouvernement régional n° 615 du 29 mai 2023.

LE DIRIGEANT DE LA STRUCTURE  
« STRUCTURES D'ACCUEIL ET COMMERCE »

Omissis

décide

- 1) Pour les raisons visées au préambule, la résidence touristique et hôtelière *Le Mallet*, située dans la commune de Courmayeur, est classée 2 étoiles.
- 2) Le présent acte n'entraîne aucune dépense à la charge du budget de la Région.
- 3) Le présent acte est publié par extrait au Bulletin officiel de la Région, aux termes de l'art. 9 de la loi régionale n° 33 du 6 juillet 1984.

Le rédacteur,  
Luca PASTEUR

Le dirigeant,  
Marco TREVISAN

**DÉLIBÉRATIONS DU GOUVERNEMENT  
ET DU CONSEIL RÉGIONAL**

**LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL**

Délibération n° 1643 du 17 décembre 2025,

portant prise d'acte et application du protocole d'entente passé entre le Ministère de l'agriculture, de la souveraineté alimentaire et des forêts, le Ministère de la santé, les Régions, les Provinces autonomes et l'Agence pour les financements agricoles en vue de la promotion des procédures d'échange des informations nécessaires à la mise en œuvre de la conditionnalité sociale en agriculture, approuvé par l'acte du 2 octobre 2025, réf. n° 172/CSR, au sens du deuxième alinéa de l'art. 6 du décret législatif n° 281 du 28 août 1997.

L'assesseur à la santé, au bien-être et aux politiques sociales, Carlo Marzi, de concert avec l'assesseure à l'agriculture et aux ressources naturelles, Speranza Girod, rappelle :

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1. Il est pris acte du protocole d'entente, signé le 18 novembre 2025, par le Ministère de l'agriculture, de la souveraineté alimentaire et des forêts, le Ministère de la santé, les Régions et les Provinces autonomes et l'Agence pour les financements agricoles (AGEA) en vue

- zato a favorire le procedure di interscambio delle informazioni necessarie per l'attuazione della condizionalità sociale in agricoltura (approvato, ai sensi dell'articolo 6, comma 2, del decreto legislativo 28 agosto 1997, n. 281-Rep. Atti n. 172/CSR del 2 ottobre 2025), nel testo allegato alla presente deliberazione, di cui costituisce parte integrante (Allegato 1);
2. di demandare, per il tramite della Struttura di Prevenzione, sanità pubblica, veterinaria e sicurezza alimentare dell'Assessorato sanità, salute e politiche sociali, all'Azienda USL, in qualità di Autorità competente deputata ai controlli, la stipula della convenzione operativa con AGEA Coordinamento per lo scambio delle informazioni, con comunicazioni almeno annuali delle inosservanze definitivamente accertate (Allegato 2);
  3. di demandare alle Strutture regionali competenti dell'Assessorato sanità, salute e politiche sociali e dell'Assessorato agricoltura e risorse naturali, l'adozione degli atti gestionali e organizzativi necessari per l'attuazione della presente deliberazione, inclusa la trasmissione alla Segreteria della Conferenza delle Regioni;
  4. di dare atto che il presente provvedimento non comporta oneri aggiuntivi a carico del bilancio regionale;
  5. di disporre la pubblicazione del presente atto sul Bollettino Ufficiale della Regione e sul sito istituzionale.

Allegati: omissis.

## AVVISI E COMUNICATI

### ASSESSORATO OPERE PUBBLICHE, TERRITORIO E AMBIENTE

**Avviso. Convocazione della conferenza di programma per la realizzazione degli interventi riguardanti la risoluzione della criticità legata alla presenza di un'area classificata a media pericolosità per il rischio di inondazione, in località Tache del Comune di Gressoney-La-Trinité, ai sensi dell'articolo 105 della l.r. 54/1998 e successive modificazioni e dell'art. 26 e seguenti della l.r. 11/1998 e successive modificazioni.**

Ai sensi dell'articolo 28 (Pubblicazione degli accordi di programma), comma 1, della legge regionale 6 aprile 1998, n. 11 (Normativa urbanistica e di pianificazione territoriale della Valle d'Aosta), si informa che il giorno 4 febbraio 2026, alle ore 9:00, presso la saletta attigua alla sala Maria Ida Viglino, ubicata presso il palazzo regionale, in piazza Albert Deffeyes n. 1, ad Aosta, avrà luogo la conferenza di programma prevista all'articolo 27, comma 1, lett. b), della l.r. 11/1998 per l'avvio del procedimento di formazione di un accordo di programma per la realizzazione degli interventi riguardanti la risoluzione della criticità legata alla presenza di un'area classificata a media pericolosità per il rischio di inondazione, in località Tache del Comune di Gressoney-La-Trinité, ai sensi dell'articolo 105 della l.r. 54/1998 e successive modificazioni e dell'art. 26 e seguenti della l.r. 11/1998 e successive modificazioni.

Aosta, 8 gennaio 2026.

Il Presidente  
Renzo TESTOLIN

- de la promotion des procédures d'échange des informations nécessaires à la mise en œuvre de la conditionnalité sociale en agriculture, approuvé par l'acte du 2 octobre 2025, réf. n° 172/CSR, au sens du deuxième alinéa de l'art. 6 du décret législatif n° 281 du 28 août 1997. Ledit protocole est adopté comme il appert de l'annexe 1 faisant partie intégrante de la présente délibération.
2. L'Agence USL de la Vallée d'Aoste, en qualité d'autorité compétente en matière de contrôle, est chargée, par l'intermédiaire de la structure « Prévention, santé publique, vétérinaire et sécurité alimentaire », de passer la convention opérationnelle avec l'AGEA en vue de la coordination de l'échange d'informations et de procéder, au moins une fois par an, à la communication des violations constatées à titre définitif (annexe 2).
  3. Les structures compétentes de l'Assessorat de la santé, du bien-être et des politiques sociales et de l'Assessorat de l'agriculture et des ressources naturelles sont chargées d'adopter les actes de gestion et d'organisation nécessaires à l'application de la présente délibération et de transmettre ceux-ci au secrétariat de la Conférence des Régions.
  4. La présente délibération n'entraîne aucune dépense supplémentaire à la charge du budget de la Région.
  5. La présente délibération est publiée au Bulletin officiel et sur le site institutionnel de la Région.

Les annexes ne sont pas publiées.

## AVIS ET COMMUNIQUÉS

### ASSESSORAT DES OUVRAGES PUBLICS, DU TERRITOIRE ET DE L'ENVIRONNEMENT AVIS

**Convocation de la conférence de programme en vue de la réalisation des actions nécessaires à résoudre les problèmes liés à la présence d'une zone classée à dangerosité moyenne pour le risque d'inondation, à Tache, dans la commune de Gressoney-La-Trinité, au sens de l'art. 105 de la loi régionale n° 54 du 7 décembre 1998 et des art. 26 et suivants de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998.**

Aux termes du premier alinéa de l'art. 28 (Publication des accords de programme) de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998, portant dispositions en matière d'urbanisme et de planification territoriale en Vallée d'Aoste, avis est donné du fait que le 4 février 2026, à 9 h, dans la petite salle adjacente à la salle *Maria Ida Viglino*, au palais régional (1, place Deffeyes - Aoste), la conférence de programme prévue par la lettre b) du premier alinéa de l'art. 27 de ladite loi se réunira pour discuter du démarrage de la procédure de définition d'un accord de programme pour la réalisation des actions nécessaires à résoudre les problèmes liés à la présence d'une zone classée à dangerosité moyenne pour le risque d'inondation, à Tache, dans la commune de Gressoney-La-Trinité, au sens de l'art. 105 de la loi régionale n° 54 du 7 décembre 1998 et des art. 26 et suivants de la LR n° 11/1998.

Fait à Aoste, le 8 janvier 2026.

Le président,  
Renzo TESTOLIN